

[v. 1778], Genf"

"REPONSE A MONSIEUR [FRANÇOIS-MARIE AROUET, DIT] DE VOLTAIRE"

Druckwerk, vermutlich aus dem Besitze von Beat Fidel Zurlauben  
 AH 115, 217-217a - Blatt 217a<sup>v</sup> leer; Abb. der Titelseite s. am  
 Schlusse von AH 115

## 55 A

[v. 1781]

GEDICHTE [AUF DEN ARZT THEODORE TRONCHIN, VON GENF:] "LES TRON-  
CHINADES"

Druckwerk, vermutlich aus dem Besitze von Beat Fidel Zurlauben  
 AH 115, 217b-217e - Abb. der Titelseite s. am Schlusse von AH 115

## 56

1709 November

A

"ETAT<sup>1</sup> DES SERVICES DES OFFICIERS<sup>2</sup> DU REGIMENT SUISSE DE  
PFYFFER.<sup>3</sup> FAIT A LA FIN DU MOIS DE NOVEMBRE 1709."

"Etat des Services des Officiers du Regiment Suisse de Pyffer, suivant  
 leur Rang et Ancienneté. ...[:]

Colonel"	"Ans	Mois"
1.) "Louis [Christoph] Pfyffer de Whyer [=Wyer, 1655-1716] <sup>4</sup> , Agé de 53 ans, et Natif de Lucerne, Est entré en 1677 dans le Regiment de feu son Pere [Franz Ludwig Pfyffer], où il a porté le Mousquet l'espace de		6
Ensuite il a été Capitaine Lieutenant dans le même Regiment l'espace de	11	6
Après [d.h. 1688] il a été Capitaine aux Gardes Suisses	13	
Jl a ensuite servi en qualité de Colonel de ce Regiment qui fut levé en ... [septembre] 1702	2	
Enfin par sa Commission du [10. Februar] 1704, il sert en qualité de Brigadier des Armées du Roy [Ludwig XIV.] depuis	5	
Ses Services sont de	32	
Jl s'est trouvé aux Sieges de Courtray [1683], Mons [1678 und 1691], Namur [1692], et Charleroy		

	Ans	Mois
--	-----	------

[1693]; et aux Batailles de S.<sup>t</sup> Denys pres de Mons [1678], Stenkerke [1692], Nervinde [1693], Ramillies [1706], et Oudenarde [1708].

Lieutenant-Colonel"

- 2.) "[Urs] François Joseph Sury De Steinbroug [=Steinbrugg, 1673-1719]<sup>5</sup>, Natif de Solleure, Agé de 39 à 40 ans, Est entré en 1689 au Regiment des Gardes Suisses, où il a servi en qualité de Cadet l'espace de
- |   |   |    |
|---|---|----|
| En qualité d'Enseigne   | 1 | 3  |
| Au Regiment de Greder Suisse en qualité de Lieutenant   | 2 | 2  |
| Après [d.h. 1692/93] il a été Capitaine Lieutenant au Regiment de Castel[1]a [das damals freilich noch Reynold hiess] l'espace de | 1 | 6  |
| Major au Regiment de Brendlé [das damals freilich noch Stoppa hiess] l'espace de  | 1 | 6  |
| Capitaine et Commandant un Bataillon dans le Regiment de Surbeck  | 7 |    |
| Jl a servi ensuite en qualité de Lieutenant Colonel de ce Regiment l'espace de  | 2 | 7  |
| En vertu de sa Commission du 1. [oder 22.?] Mars 1705, il a servi en qualité de Colonel   | 3 | 10 |
| Et par celle du [12. November] 1708, en qualité de <u>Brigadier des Armées du Roy</u>   |   | 9  |

---

	20	7
--	----	---

Ses Services sont de

Jl s'est trouvé aux Sieges de Mons [1691], Namur [1692], Charleroy [1693], Huy [1693], Ath [1697], et dans celui de Lille [1708], où il a été blessé d'une pierre à la Poitrine, et d'une bal[l]e qui a percée sa Montre et fait une contusion à l'aisselle: il a été apres dans la Citadelle de Lille où il fût fait Brigadier.

Capitaines"

- 3.) "Jean Friederich [Rochus Baron von] Diesbach [Herr] de Heytenriedt [=Heiterried, 1677-1751]<sup>6</sup>, Commandant le second Bataillon, Natif de Frybourg [i.Ue.], Agé de 34 ans, Est entré dans le Regiment des Gardes Suisses, en 1692 [oder 1695?]<sup>7</sup> où il a été Cadet et Enseigne l'espace de
- |   |   |   |
|---|---|---|
| Souslieutenant et Lieutenant des Grenadiers   | 2 | 8 |
| Par sa Commission du 23. <sup>me</sup> ... [September] 1703 il a été fait Capitaine et a commandé le second Bataillon; et par celle du ... <sup>8</sup> 1709 il a été fait Lieutenant Colonel: Jl a servi en l'une et l'autre qualité l'espace de | 7 |   |

---

	17	
--	----	--

Ses Services sont de

Les occasions où il s'est trouvé depuis la Creation du Regiment sont Ramillies [1706], et Lille [1708], où il a été blessé par une Mine."

- 4.) "François Philippe [Chevalier] de Diesbach [1682-1764]<sup>9</sup>, Commandant le second[!] Bataillon, Natif de Frybourg [i.Ue.], Agé de 26 ans, Est entré en 1700 dans le Regiment des Gardes, où il a servi en qualité de Cadet l'Espace de
- |  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | 4 |
|--|--|---|

	Ans	Mois
<p>Après [d.h. noch 1700] il a servi au Regiment de Brendlé [das damals freilich noch Stoppa hiess] en qualité de Souslieutenant et Ayde-Major Et en qualité de Capitaine-Lieutenant l'espace de Jl sert dans ce Regiment par sa Commission du 23 ... [September] 1703, en qualité de Capitaine et <u>Commandant le second Bataillon depuis</u> Ses Services sont de"</p>	1 <hr/> 7	8 <hr/>
<p>9</p>	9	
<p>5.) "Jean Balthazar de Fegely[-]Seedorff [1676-1751]<sup>10</sup>, Commandant le troisième[1] Bataillon, Natif de Frybourg [i.Ue.] 25 [korrigiert in: 35] ans, Est entré dans le Regiment de Castel[1]a [das damals freilich noch Reynold hiess] le 1 May 1699, où il a été Enseigne l'espace de Après [d.h. 1702] il a exercé la Charge de Sous-lieutenant de la Compagnie Colonelle [konkret: Reynold] au Regiment des Gardes Suisses l'espace de Par son Brevet du 23 ... [September] 1703 il a été fait Capitaine dans ce Regiment, laquelle Charge il exerce en commandant le 3.<sup>me</sup> Bataillon depuis Ses Services sont de Jl s'est trouvé au Siege de la Citadelle de Liege [1708], faisant la fonction d'Ayde Major, et à la Bataille de Ramillies [1706]."</p>	3 <hr/> 6	6 <hr/> 6
<p>6</p>	6	2
<p>10</p>	10	2
<p>6.) "Joseph [Florian] Lusser [geb. ca. 1661], Natif d'Antorff [=Altdorf] Canton d'Ury, Agé de 48 ans, A été fait Capitaine dans ce Regiment par sa Commission datée du 15.<sup>me</sup> ... [September] 1703, laquelle Charge il exerce actuellement. Ainsi ses Services sont de Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]; et dans le Siege de la Ville et de la Cittadelle de Lille [1708], où il a fait la Charge de Capitaine des Grenadiers."</p>	6	2
<p>7.) "[Johann] Balthazar Felber [geb. ca. 1660], Major, Natif du Canton de Lucerne, Agé de 49 ans, Est entré dans les Gardes en 1678, dans lequel Regiment et dans celui de Greder il a été Cadet l'espace de Après [d.h. n. 1681] il a été sans servir l'espace de 4 ans Ensuite [d.h. ca. 1685] il a exercé la Charge de Lieutenant dans le Regiment de Salis[-Zizers] pendant Celle d'Ayde Major au Regiment de Brendlé [das damals freilich noch Stoppa hiess] Celle de Capitaine Lieutenant de la Compagnie de Pfyffer au Regiment de Mon[n]in Et celle de Capitaine Commandant la susdite Compagnie au Regiment de Hessy [=Hässi] Jl est Major de ce Regiment depuis Ses Services sont de Sa Commission de Capitaine est du 23. ... [September] 1703"</p>	3 <hr/> 4 <hr/> 10 <hr/> 1 <hr/> 7	4 <hr/> 8 <hr/> 6 <hr/> 2
<p>26</p>	26	8

	Ans	Mois
8.) "Jean George Muller [1672-1758] <sup>11</sup> , Natif de Hef-fels [richtig: Näfels] Canton de Glaris, Est entré en 1692 dans le Regiment de Salis où il a servi en qualité de Cadet l'espace de	2	
En 1694 il a été fait Enseigne, et a exercé cette Charge l'espace de	3	
En 1697 il a été fait Souslieutenant, et a exercé cette Charge		10
Jl a été congedié à la derniere Reforme [d.h. im Anschluss an den Frieden von Rijswiik vom Jahre 1697].		
Par son Brevet du 23 ... [September] 1703 il sert actuellement dans ce Regiment en qualité de Capitaine de la Compagnie d'Ebly [=Aebli] et Muller, depuis	6	2
Ses Service sont de	12	
Jl s'est trouvé à la Bataille de Nervinde [1693], Au siege d'Ath [1697]: Aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]."		
9.) "Gaudence Scarpatett[i] d'Underwegen [=von Unterwegen, geb. ca. 1661], Natif de Conters au Pays des Grisons, Agé de 48 ans, Est entré au Regim. <sup>t</sup> des Gardes Suisses en 1677, où il a été Cadet l'espace de	3	6
Le 26 ... [Oktober] 1681 il a été fait Enseigne de la Compagnie de Piat[ti] au Regiment Suisse de Salis[-Zizers], laquelle Charge il a exercé	6	2
Le 26 ... [Dezember] 1687 il a été fait Souslieutenant de la même Compagnie	3	5
Le 18 May 1691 il a été fait Lieutenant de la même Compagnie au Regiment Suisse de Monnin, laquelle Charge il a exercé	3	2
Le 4 Août 1694 il a été fait Capitaine Lieutenant dans la Compagnie de Nicolay [=Nicola] au même Regiment de Monnin	6	6
Le 1 Fevrier 1701 il a été fait Capitaine Lieutenant dans la Compagnie de Travers au Regiment Suisse de Greder	3	3
Le 20 Avril 1704 il a été fait Capitaine dans ce Regiment pour commander la Compagnie de Zelger et Stoulz [=Stulz], laquelle Charge il exerce actuellement en qualité de Capitaine des Grenadiers depuis	5	9
Ses Services sont de	31	9
Jl s'est trouvé à la Bataille de S. <sup>t</sup> Denys pres de Mons [1678]; Aux Sieges d'Ypres [1678], Courtray [1682], deux fois à Dixmude [1690, 1695] où il fut blessé dangereusement à la jambe gauche, et au Siege de Charleroy [1693] où il fût blessé à la tête."		
10.) "Balthazar Daxelhoffer [=Dachselhofer, geb. ca. 1669], Natif de Bienne, Agé de 40 ans, Est entré en 1695 au Regiment Suisse de Greder, où il a été Cadet l'espace de	0	6
Ensuite il a été Souslieutenant dans le même Regiment l'espace de	2	6

	Ans	Mois
<p>Jl a été congedié par la dernière Reforme [d.h. im Anschluss an den Frieden von Rijswijk vom Jahre 1697]</p>		
<p>Le 1 ... [Dezember] 1703 il fût fait Lieutenant de la Compagnie de Scholl dans ce Regim.<sup>t</sup> laquelle Charge il a exercé</p>	2	5
<p>Le 5. May 1706 il a été fait Capitaine de la même Compagnie, Ainsi il exerce cette Charge depuis</p>	3	7
<p>Ses Services sont de</p>	9	
<p>Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708], et a été assiégré dans la Ville de Lille [1708]."</p>		
<p>11.) "Felix Uttiger [=Utiger, 1671-1727], Natif de Baar Canton de Zug, Agé de 36[!] ans, Est entré en 1688 dans la Compagnie de [Beat Jakob II.] Zurlauben au Regiment du[dit] vieux Pfyffer dans lequel Regiment et dans celui du[dit] vieux Stop[p]a il a servi pour Cadet et Sergent</p>		
	8	
<p>En 1695 il fut envoyés à la Compagnie franche de [Beat Heinrich Josef] Zurlauben, où il a servi en qualité d'Enseigne l'espace de</p>	3	
<p>Jl a été congedié à la dernière Reforme [d.h. im Anschluss an den Frieden von Rijswijk vom Jahre 1697]</p>		
<p>Le 3 Avril 1704 il a été fait Souslieutenant dans ce Regiment</p>	3	4
<p>Le 11 Août 1707 il fut receu Capitaine pour commander la Compagnie de [Beat Jakob II.] Zurlauben; Ainsi il exerce cette Charge depuis</p>	2	4
<p>Ses Services sont de</p>	16 8	
<p>Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]."</p>		
<p>12.) "Anthoine Joseph Fegely de Seedorff [=Fégely-Seedorf, geb. ca. 1684], Natif de la Ville et Canton de Frybourg, Agé de 25 ans, est entré dans ce Regiment le 1. May 1703, où il a servi en qualité de Lieutenant</p>		
	2	8
<p>Le 26 ... [Dezember] 1705 il a été fait Capitaine Lieutenant</p>	3	1
<p>Le 29 Janvier 1709 il a été fait Capitaine pour commander la Demy-Compagnie de Forell [=Forell]; Ainsi il exerce cette Charge depuis</p>		9
<p>Ses Services sont de</p>	6 6	
<p>Jl s'est trouvé à la Bataille d'Oudenarde [1708] exerçant la Charge d'Ayde Major, où il eût son Cheval tué sous luy; et ensuite aux Sieges de la Ville et Citadelle de Lille [1708] où il a été blessé à la Cuisse."</p>		
<p>13.) "François Joseph Zelger [geb. ca. 1684], Natif de Stantz [=Stans] Canton d'Underwald[-le-bas], Agé de 25 ans, est entré dans ce Regiment le 1 de Fevrier 1703, où il a servi en qualité de Cadet l'espace de</p>		
		3
<p>En qualité d'Enseigne et de Souslieutenant</p>	3	2
<p>Le 28 Juillet 1706 il a été fait Lieutenant, et a exercé cette Charge</p>	2	9

	Ans	Mois
Le ... <sup>12</sup> Avril 1709 il a eu la Demy-Compagnie de Feu son Pere [Franz Melchior Zelger]		8
Ses Services sont de	6	10
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]."		
14.) "Leonhard Kramer [geb. ca. 1659], de la Ville de Bâle, Agé de 50 ans, Est entré en 1684 au Regiment Suisse de Stop[p]a, où il a été Cadet l'espace de	3	1
Le 26 ... [September] 1687 il a été fait Enseigne, et a exercé cette Charge	1	8
Le 13 May 1689 il a été fait Souslieutenant, laquelle Charge il a exercé		3
Le 1 ... [September] 1689 il a été fait Capitaine-Lieutenant au Regim. <sup>t</sup> Suisse de Hessy [=Hässi]	8	8
Le 18 Avril 1698 il a été fait Capitaine-Lieutenant au Regim. <sup>t</sup> de Surbeck	7	3
Le 22 Juillet 1705 il a été fait Capitaine par Commission audit Regiment	3	10
Le 25 May 1709 le[dit] Roy luy a donné la Demy-Compagnie de Feu [Adrian] Schmittman [=Schmidt-mann] dans ce Regiment		6
Ses Services sont de	25	3
Jl s'est trouvé dans plusieurs occasions dont les principales sont la prise de Landau [1703] et la Bataille de Spierbach [=Speyerbach 1703].		
Capitaines-Lieutenants"		
15.) "Louis [Emanuel] Roussinger de Roussingo [=Rus-singer von Russikon, geb. ca. 1673], Natif de Bale, Agé de 36 ans, Est entré en 1692 dans le Regiment des Gardes, où il a été Cadet	3	6
Après il a été Enseigne de la Compagnie de Bourcard [=Burckhardt] au Regim. <sup>t</sup> de Brendlé [das damals freilich noch Stoppa hiess] l'espace de	3	6
Lieutenant au Regiment Allemand de [Beat Jakob] Zurlauben	4	6
Capitaine-Lieutenant de la Lieutenance Colonelle [gemeint der Kompagnie Sury] de ce Regiment	7	
Ses Services sont de	18	6
Jl s'est trouvé aux Siege d'Huy [1693], Charleroy [1693], Dixmuide [1695], Ath [1697] où il fût blessé à la cuisse, et en dernier lieu dans la Ville et Citadelle de Lille [1708]: Au bombardement de Bruxelles [1695], et à la Bataille de Nervinde [1693], où il fût blessé à la jambe gauche et au bras droit."		
16.) "Jean Jacques Liebach [geb. ca. 1662], Natif de Mulhausen, Agé de 47 ans, Est entré en 1685 dans le Regiment de Surbeck [das damals freilich noch Stoppa hiess], où il a été Cadet	1	6
Ensuite tant Fourrier que Sergent l'espace de	1	6
En 1688 il a été fait Enseigne, laquelle Charge il a exercé	1	
En 1689 il a été fait Souslieutenant	2	
En 1691 il a eu la Charge de Lieutenant, qu'il a exercé	6	

	Ans	Mois
Jl a été congédié [1697] a la paix de Riswich [=Rijswijk], et a été sans Service 5 ans		
Jl sert actuellement en qualite de Capitaine Lieutenant de la Compagnie de Zelger dans ce Regiment par son Brevet du 11 May 1703	7	
Ses Services sont de	19"	
17.) "André Blanc [geb. ca. 1664], Natif de Frybourg en Suisse, Agé de 45 ans, Est entré en 1682 dans la Compagnie Colonelle [gemeint in die Kompagnie Estavayer-Montet] des Gardes Suisses, où il a servi en qualité de Cadet l'espace de	4	
En 1686 il a quitté le service, et a chommé pendant 17 ans		
Le 3 Juin 1703 il a été fait Capitaine-Lieutenant de la Compagnie de Lusser dans ce Regiment, laquelle Charge il exerce actuellement depuis	6	5
Ses Services sont de	10	5"
18.) "François Perrier [geb. ca. 1655], Natif d'Estavay[er] au Canton de Frybourg, Agé de 54 ans, Est arrivé au Regiment de Pfyffer presentement Hessy [=Hässi], au Siege de S. <sup>c</sup> Omer le 28 Mars 1677, où il a servi en qualité de factionnaire et de Fourrier l'espace de	8	
Ensuite en qualité d'Enseigne, Souslieutenant, et Lieutenant	13	
Le 7. Avril 1698 il a été congédié [pour] 5 ans		
Le 12 Avril 1703 il a été fait Lieutenant de la Compagnie du[dit] chevalier de Diesbach dans ce Regiment, laquelle Charge il a exercé		2
Le 11 Juin 1703 il a été fait Capitaine-Lieutenant de la même Compagnie	6	5
Ses Services sont de	27	7
Jl s'est trouvé aux Sieges de Courtray [1683], Dixmude [1690 und/oder 1695], S[ain]te Brigide [1693 - die bei Pinerolo gelegene Festung Santa Brigida gemeint -], et a eu plusieurs rencontres avec les Vaudois [hier Waldenser gemeint]: Au Bombardement d'Oudenarde [1697]; à la Bataille de Ramillies [1706], et à celle d'Oudenarde [1708] où il a perdu deux Chevaux faisant la fonction d'Ayde-Major."		
19.) "Jerome Bourcard [=Burckhardt, 1675-1711], Natif de Bâle, Agé de 34 ans, Est entré dans le Regiment Suisse de Greder en 1694, où il a servi en qualité de Cadet l'espace de	1	
Ensuite il a été fait Enseigne, et a toujours servi en cette qualité l'espace de	8	
En 1703 il a été fait Lieutenant dans ce Regiment, laquelle Charge il a exercé		3
Par son Brevet du ... 170... <sup>13</sup> il a été fait Capitaine-Lieutenant, laquelle charge il exerce actuellement dans la Compagnie de Kramer depuis	6	9
Ses Services sont de	16	
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]."		

	Ans	Mois
20.) "Jean Evarre [=Evard, geb. ca. 1670], Natif de Chezard[-Saint-Martin] Comté de Neufchatel et Valengin, Agé de 39 ans, est entré dans le Regiment du vieux Stop[p]a le 15 Mars 1691, dans lequel Regiment qui porte aujourd'huy le Nom de Brendlé il a servi en qualité de Cadet l'espace de Et en qualité de Fourrier	2	8
En vertu de son Brevet du 22 ... [November] 1693 il a exercé la Charge d'Enseigne au Regiment de Salis à present May, l'espace de Et en vertu de celui du 29 Juillet 1694 il a exercé la Charge de Souslieuten <sup>t</sup>	2	8
Ensuite il a exercé la même charge dans le Regiment du vieux Stop[p]a, son Brevet étant du 30 ... [November] 1696,	3	7
Par son Brevet du 10 Juin 1700 il a été fait Lieutenant au même Regiment, laquelle Charge il a exercé		8
Redevenu Enseigne à la Reforme: son Brevet est du 1 Fevrier 1701, et il a servi en cette qualité pendant la paix [der damals noch zwischen Frankreich einer- und Oesterreich, Holland und England anderseits herrschte]	2	
Par son Brevet du 5. <sup>me</sup> Fevrier 1703 il a été fait Lieutenant dans ce Regiment, laquelle Charge il a exercé avec celle d'Ayde-Major ayant le détail du Regiment	3	1
Par son Brevet du 31 Mars 1706 il exerce la Charge de Capitaine Lieutenant dans la Lieutenance-Colonelle [konkret in der Kompagnie Sury gemeint] de ce Regiment, faisant la Charge d'Ayde-Major et ayant le détail du Regiment, depuis	3	9
Ses Services sont de	18	9
Jl s'est trouvé aux Batailles de St[e]inkerke [1692], Nervinde [1693], Ramillies [1706], et Oudenarde [1708], ayant eu en cette dernière action son Cheval tué sous luy. Jl s'est trouvé à la descente de Camarêt[-sur-Aigues? oder sur-Mer? v. 1697]: Aux Sieges de Mons [1691], Namur [1692] où il a été blessé, Huy [1693], Furnes [1692!], Charleroy [1693], Ath [1697], et en dernier lieu il a été assiégré à Lille [1708] où il a été blessé à la jambe gauche: Du depuis il a été assiégré à Gand [1708/09]."		
21.) "Johannes Jodocus Adamus Anthonius Felber [geb. ca. 1680], Natif du Canton de Lucerne, Agé de 29 ans, Est entré en 1693 dans le Regiment de Monnin où il a servi en qualité de Cadet l'espace de Ensuite il a été Enseigne dans le même Regiment Jl a été congedié à la Reforme [d.h. im Anschluss an den Frieden von Rijswijk vom Jahre 1697]. En vertu de son Brevet du 21 ... [Dezember] 1702, il a exercé la Charge de Souslieuten. <sup>t</sup> dans la Compagnie Colonelle [konkret in der Kompagnie Monnin gemeint] de ce Regiment l'espace de En vertu de celui du 23 May 1704 il a exercé la Charge De Lieuten. <sup>t</sup> (des Grenad[iers])	1 3  2	   10

	Ans	Mois
En vertu de celui du 6 Avril 1707 il exerce celle de <u>Capitaine Lieutenant</u> depuis	3	6
Ses Services sont de	10	4
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]."		
22.) "Theodore Beck [geb. ca. 1676], Natif de Bâle, Agé de 33 ans, Est entré le prem. <sup>r</sup> ... [Oktober] 1702 dans ce Regiment, ou il a été Sous Lieutenant l'espace de	1	6
Le 3 Avril 1704 il a été fait Lieutenant, et a servi en cette qualité	3	4
Par son Brevet du 11 Août 1707 il sert en qualité de Capitaine Lieutenant de la[dite] Compagnie de <u>Zurlauben</u> depuis	2	4
Ses Services sont de	7	2
Jl est encore Prisonnier de Guerre depuis la Bataille d'Oudenarde [1708]."		
23.) "Pierre Jules De Sury [1689-1729], Natif de Solleure, Agé de 23[!] ans: Son Brevet d'Enseigne de la Lieutenance Colonelle [konkret der Kompagnie Sury gemeint] de ce Regiment est du 14. <sup>me</sup> ... [Dezember] 1706, Et il a exercé cette Charge l'espace de		3
En vertu de son Brevet du 11 Fevrier 1707, il a exercé la Charge de Sous Lieutenant	2	
Le 15 Fevrier 1709 il a été fait Capitaine Lieutenant, laquelle Charge il exerce en qualité de <u>Capitaine des Grenadiers</u> depuis		9
Ses Services sont de	3	
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708], et dans la Ville et la Citadelle de Lille pendant le Siege [1708]."		
24.) "Albert Roth [geb. ca. 1676], Natif de Bâle, Agé de 33 ans, Est entré dans le Regiment de May [das damals freilich noch Salis hiess] en 1701, où il a servi en qualité de Cadet	2	
Ensuite il a été Enseigne dans le Regiment de Brendlé l'espace de	1	
Après [d.h. 1703] Souslieutenant de la Compagnie de Muller dans ce Regiment	1	
Le 24 ... [Oktober] 1704 il a été fait lieutenant, et a exercé cette Charge	4	7
Le 1. Juin 1709 il a été fait Capitaine Lieutenant, <u>laquelle Charge il exerce actuellement</u> depuis		6
Ses Services sont de	9	1
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708], Et dans la Ville et Citadelle de Lille pendant le Siege [1708], où il a été blessé à la jambe."		
25.) "Nicolas Chollet [geb. ca. 1679], Natif de Frybourg [i.Ue.], Agé de 30 ans, A été fait Souslieutenant dans le Regiment le 5. Fevrier 1707, laquelle charge il a exercé dans la Compagnie de [Fégely-]Seedorff l'espace de	2	

	Ans	Mois
Le 31 Janvier 1709 il a eu la Charge de Lieutenant, qu'il a exercée pendant		4
Le 9 Juin 1709 il a eu celle de Capitaine-Lieutenant, laquelle il exerce depuis		6
Ses Service sont de	2	10
Jl fait la Charge d'Ayde-Major depuis le Mois d'Août 1708. Jl s'est trouvé à la Bataille d'Oudenarde [1708] et a été assiégué dans Gand [1708/09].		
<b>Lieutenants"</b>		
26.) "Anthoine Lusser [geb. ca. 1674], Natif d'Antorff [=Altdorf] Canton d'Ury, Age de 35 ans, Est entré en 1694 dans le Regiment de Salis, où il a été Cadet	4	
Jl a été congedié à la derniere reforme [d.h. im Anschluss an den Frieden von Rijswijk vom Jahre 1697].		
Jl sert dans ce Regiment en qualité de Lieutenant de la Compagnie de Lusser depuis	7	
Ses Services sont de	11	
Jl a perdu son Brevet à la Bataille de Ramillies [1706], et a été fait Prisonnier à celle d'Oudenarde [1708]."		
27.) "Hugues Francois D'Engelsberg [geb. ca. 1680], Natif de Frybourg [i.Ue.], Agé de 29 ans, A eu son Brevet d'Enseigne le 1. Avril 1703, laquelle Charge il a exerce dans la Compagnie du[dit] Baron de Diesbach en ce Regiment		6
Le 7. ... [Oktober] 1703 il a été fait Lieutenant; Ainsi il exerce cette Charge depuis	6	
Ses Services sont de	6	6
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]; Et aux Sieges de la Ville et de la Citadelle de Lille [1708], où il a été blessé d'un éclat de bombe. Jl fait presentement la Fonction de Lieutenant des Grenadiers."		
28.) "Christoffle Bourcard [=Burckhardt, 1683-1737] Natif de Bâle, Agé de 25 ans, Est entré le 1. ... [November] 1703 dans ce Regiment, où il a été Cadet l'espace de		1
Ensuite il a été Enseigne l'Espace de	2	6
Souslieutenant		11
Le 11 Mars 1707 il a été fait Lieutenant, laquelle Charge il exerce actuellement dans la Compagnie de Kramer depuis	2	8
Ses Services sont de	6	2
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]; il est encore Prisonnier de Guerre depuis cette derniere Action."		
29.) "Beat Jaques Meyer [1682-1748], Natif de Klin[gn]au Bailliage de Bade, Agé de 27 ans, Est entré en 1703 au Regiment des Gardes, où il a servi en qualité de Cadet l'espace de	1	6
Ensuite il a été Enseigne dans le Regiment de Castel[1]a l'espace de	1	6

	Age	Mois
Au Mois de ... [September] 1706 il est entré dans ce Regiment, et a exercé la Charge d'Enseigne de la[dite] Compagnie de Zurlauben pendant	1	
En vertu de son Brevet du 11. Août 1707 il exerce actuellement la Charge de Lieutenant dans la même Compagnie depuis	2	4
Ses Services sont de	6	4
Jl s'est trouvé aux Sieges de Huy [1705] et de Gand [1708/09], et aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]."		
30.) "Joseph Daniel Zelger [1683-1769] <sup>14</sup> , Natif de Stantz [=Stans] Canton d'Underwald[-le-bas], Agé de 23[!] ans, Est entré le 20 Mars 1704 dans la Compagnie de Pfyffer au Regiment des Gardes, où il a été Cadet l'Espace de	2	5
Par son Brevet du 16 Août 1706 il a été Enseigne de la Colonelle [konkret die Kompagnie Pfyffer gemeint] de ce Regiment		8
Par celui du 6 Avril 1707 il a été Souslieutenant	1	9
En vertu de celui du 9 Janvier 1709 il exerce celle de Lieutenant depuis		11
Ses Services sont de	5	9
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708], Et dans la Ville et la Citadelle de Lille pendant le Siege [1708]."		
31.) "Jean Henry R[e]ich [geb. ca. 1679], Natif de S. <sup>t</sup> Gall, Comté de Tockenbourg [=Toggenburg], Agé de 30 ans, Est entré en 1696 dans la Compagnie de Bachmann au Regiment de May [das damals freilich noch Salis hiess], où il a porté le fusil	7	
En 1705 [richtig: 1703] il est entré dans ce Regiment, où il a exercé la Charge d'Enseigne de la Compagnie d'Ebly [=Aebli] l'espace de	1	
En vertu de son Brevet du 29 ... [Oktober] 1704, il a exercé celle de Souslieutenant	4	6
Et en vertu de celui du 9 May 1709 il exerce actuellement celle de Lieutenant depuis		7
Ses Services sont de	13	1
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]."		
32.) "Charles [de Montenach?, Herr] D'Orsonnens [geb. ca. 1687], Natif de Frybourg [i.Ue.], Agé de 22 Ans; En vertu de son Brevet du 5 Fevrier 1707, il a été fait Enseigne de la Compagnie de Forell [=Forel] dans ce Regiment, laquelle Charge il a exercé l'espace de	2	
En vertu de son brevet du 31 Janvier 1709 il a exercé celle de Souslieuten. <sup>t</sup>		5
Et en vertu de celui du 9 Juin de la même année il exerce actuellement celle de Lieutenant depuis		5
Ses Services sont de	2	10
Jl s'est trouvé à la Bataille d'Oudenarde [1708], Et dans la Ville et la Citadelle de Lille pendant le Siege [1708]."		

	Ans	Mois
<b>"Sous-Lieutenants"</b>		
33.) "François Jgnace Buman [geb. ca. 1682], Natif de Frybourg [i.Ue.], Agé de 27 ans, Est entré en 1699 au Regiment Suisse de Hessay [=Hässi], où il a servi en qualité de Cadet Grenadier l'espace de Par son Brevet du 5. Avril 1703 il exerce la Charge de Souslieutenant dans la Compagnie du[dit] Chevalier de Diesbach dans ce Regiment, depuis	4	
Ses Services sont de	6	8
Jl est encore Prisonnier de Guerre depuis la Bataille d'Oudenarde [1708]."	10	8
34.) "Frantz Anthoine Megnet [geb. ca. 1679], Natif d'Antorf [=Altdorf] Canton d'Ury Agé de 30 ans, A été fait Enseigne de la Compagnie de Lusser dans ce Regiment le 1 ... [September] 1703, et a servi en cette qualité	2	8
En vertu de son Brevet du 9 May 1706 il exerce la Charge de Souslieuten. <sup>t</sup> de la même Compagnie depuis	3	7
Ses Services sont de	6	3
Jl est encore Prisonnier de Guerre depuis la Bataille d'Oudenarde [1708]."		
35.) "Frantz Anthoine Stoulz [=Stulz, geb. ca. 1676], Natif de Stantz [=Stans] Canton d'Underwald[-le-bas], Agé de 33 ans, Est entré en 1690 dans le Regiment de Monnin où il a été Cadet dans la Compagnie de ... [Stulz] et ... [Achermann] pend. <sup>t</sup>	8	
En 1698 il a quitte le Service, et a chommé 6 ans		
En 1704 il est entré dans la Compagnie de ... [Stulz] dans ce Regiment, où il a servi en qualité de Cadet l'Espace de	1	6
En 1705 il a été fait Enseigne, et a servi en cette qualité	1	
En vertu de son Brevet du 28 Juillet 1706 il a été fait Souslieutenant, laquelle charge il exerce actuellement depuis	3	4
Ses Services sont de	13	10
Jl est encore Prisonnier de Guerre depuis la Bataille d'Oudenarde [1708]."		
36.) "Jean Jaques Breydner [=Breitner, geb. ca. 1679], Natif de Bienne, Agé de 30 ans, Est entré dans la Compagnie de Raymond [=Reymond] au Regiment de Surbeck, où il a été Cadet l'espace de	4	
En 1703 il est entré dans la Compagnie de Scholl de ce Regiment, où il a servi en qualité de Fourrier l'espace de	4	
En vertu de son Brevet du 22 Mars 1707 il sert actuellement en qualité de Souslieutenant de la même Compagnie depuis	2	8
Ses Services sont de	18[!]	8
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]."		
37.) "Jgnace Schleuniger [geb. ca. 1685], Natif de Klin[gn]au au Bailliage de Bade, Agé de 24 ans,		

	Ans	Mois
Est entré en 1704 dans la Compagnie de [Beat Heinrich Josef] Zurlauben au Regiment des Gardes, où il a été Cadet l'Espace de	2	
En vertu de son Brevet du 11. Août 1707 il exerce actuellement la Charge de Souslieutenant de la Compagnie de [Beat Jakob II.] Zurlauben dans ce Regim <sup>t</sup>	2	4
Ses Services sont de	4	4
Jl est encore Prisonnier de Guerre depuis la Bataille d'Oudenarde [1708]."		
38.) "Jonas Bernies [=Bernier?, geb. ca. 1670/71] de S. <sup>t</sup> Blaise Comté de Neufchatel, Agé de 38 à 39 ans, Est entré en 1686 dans le Regim. <sup>t</sup> du vieux Sallis[-Zizers], et a été Cadet dans la Compagnie du vieux Saltzgerber [=Salzgeber] l'espace de	12	4
En 1699 il a été fait Fourrier de la Compagnie de Pfyffer au Regiment de Hessy [=Hässi], où il a servi en cette qualité	8	
Le 6 Avril 1707 il a été fait Enseigne de la Colonelle [gemeint der Kompagnie Pfyffer] de ce Regiment	1	9
Et le 9 Janvier 1709 il a reçu son Brevet de Souslieutenant, laquelle Charge il exerce actuellement depuis		11
Ses Services sont de	23	
Jl a été blessé en plusieurs occasions, s'étant trouvé aux Batailles de Fleurus [1690], Stinkerke [=Steenkerken 1692], Nervinde [1693], et Ramillies [1706]; Au Bombardement de Bruxelles [1695]; Et aux Sieges de Valcourt [=Walcourt 1689], Mons [1691], Namur [1692], Charleroy [1693], ... [Lan-dau 1704]: et en dernier lieu dans la Ville et Citadelle de Lille [1708]."		
39.) "François[-Joseph?] Gaudar[d, geb. ca. 1686], Natif de Rumont [=Romont] au Canton de Frybourg, Agé de 23 ans, Est entré au commencement de 1703 dans la Colonelle [gemeint die Kompagnie Castella] du Regiment de Castel[l]a, où il a servi en qualité de Cadet Grenadier	4	
Après il a été au Pays l'espace de 2 ans 4 mois		
Par son Brevet du 23 May 1709 il a exercé la Charge d'Enseigne de la Compagnie de Forell [=Forel] dans ce Regiment l'espace de		1
En vertu de celui du 9 Juin 1709 il exerce actuellement celle de Souslieutenant depuis		6
Ses Services sont de	4	7
Jl s'est trouvé au Bombardement de Namur [1703]; au Siege de Huy [1704] où il a été blessé à la tête d'un éclat de Grenade en montant à l'assaut au Fort Picart; où il a été blessé à la Cuisse."		
40.) "Balthazar Muller [geb. ca. 1672], Natif de Glaris, Agé de 37 ans, Est entré en 1692 dans la Compagnie de Bachman[n] au Regiment Suisse de Sallis, où il a porté le Fusil l'espace de	6	
Jl a eu son Congé en 1698 et a été sans service		
5 ans		

	Ans	Mois
En 1703 il est entré dans ce Regiment où il a servi en qualité de Sergent	6	
En vertu de son Brevet du 9. <sup>me</sup> Juin 1709 il exerce presentement la Charge de Souslieutenant de la Compagnie d'Ebly [=Aebli], depuis	<hr/>	6
Ses Services sont de	12	6
Jl s'est trouvé aux Batailles de Nerville [1693], Ramillies [1706], et Oudenarde [1708]; Aux Sieges de Huy [1693], Charleroy [1693], Ath [1697]; et en dernier lieu dans la Ville et la Citadelle de Lille pendant le Siege [1708].		
<b>Enseignes"</b>		
41.) "Pierre de [Diesbach-]Belleroche [geb. ca. 1689], Natif de Frybourg [i.Ue.], Agé de 20 Ans, A été fait Enseigne de la Compagnie du[dit] Baron de Diesbach dans ce Regim. <sup>t</sup> par son Brevet du 20. Avril 1706. Ainsi ses Services sont de	3	8
Jl est encore Prisonnier depuis la Bataille d'Oudenarde [1708]."		
42.) "Jean Jaques Brenner [geb. ca. 1682], Natif de Bâle, Agé de 27 ans, A été fait Enseigne de la Compagnie de Lusser dans ce Regiment, par son Brevet du 14 Mars 1706. Ainsi ses Services sont de	3	9
Jl s'est trouvé à la Bataille de Ramillies [1706]."		
43.) "Charles Guinand [geb. ca. 1683], Natif de Neufchâtel, Agé de 26 ans, Est entré en 1705 dans la Compagnie d'Erlach au Regiment des Gardes Suisses, où il a servi en qualité de Cadet Grenadier l'espace de	1	6
En vertu de son Brevet du 11. Fevrier 1707 il exerce la Charge d'Enseigne de la Compagnie de Surry, Lieutenance Colonelle de ce Regiment, depuis	<hr/>	10
Ses Services sont de	4	4
Jl s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et d'Oudenarde [1708]; Au Siege de la Ville de Lille [1708]; Et à celui de la Citadelle [von Lille 1708], où il a exercé la Charge d'Ingenieur sous Mess. <sup>rs</sup> [Charles-Guy Marquis] De Valory, de Robelin, et [Antoine-Michel de Roger] de Freville, qui l'ont employé aux principaux Ouvrages, ayant travaillé tous les jours et toutes les Nuicts hormis deux."		
44.) "Jean Jaques Thellung [geb. ca. 1690], Natif de Bienne, Agé de 19 ans, Est entré en 1707 dans ce Regiment, ou il a été Cadet dans la Compagnie de Scholl		1
En vertu de son Brevet du 22 Mars 1707 il exerce la Charge d'Enseigne de la même Compagnie depuis	<hr/>	8
Ses Services sont de	2	9
Jl s'est trouvé à la Bataille d'Oudenarde [1708]; et dans la Ville de Lille pendant le Siege [1708], où il fût blessé au talon d'un éclat de Grenade."		

	Ans	Mois
45.) "[Hans] Kaspar Schreiber [geb. ca. 1662/66], Natif du Canton de Zug [konkret von Cham], Agé de 44 ans, Est entré le 22 ... [November] 1688 dans la Compagnie de [Beat Jakob II.] Zurlauben au[dit] Regiment du vieux Stop[p]a, où il a servi en qua- lité de Soldat et de Caporal pendant En May 1694 il a été fait Sergent, laquelle Charge il a exercé En May 1702 il est entré dans ce Regiment où J1 a exercé la Charge de Sergent dans la[dite] Compag- nie de Zurlauben En vertu de son Brevet du 11. Août 1707, il exerce la Charge d'Enseigne dans la même Compagnie depuis Ses Services sont de J1 s'est trouvé aux Batailles de Fleurus [1690] où il fût blessé, Stinkerke [1692], Nervinde [1693], Ramillies [1706], et Oudenarde [1708]: Au choc ... [du Fort] Knocke [=Kokke 1695] où il fût blessé: Aux Sieges de Mons [1691], Namur [1692], Furnes [1692], Huy [1693], et Charleroy [1693]."	5 8 5 2 <hr/> 21	6  2 4 <hr/>
46.) "Balthazar Jol[1]er [geb. ca. 1682], Natif d'Underwald, Agé de 27 ans, Est entré dans ce Re- giment en 1702, où il a servi dans la Compagnie de Stoulz [=Stulz] en qualité de Sergent l'espace de En vertu de son Brevet du 13 Mars 1707 il exerce la Charge d'Enseigne dans la même Compagnie depuis Ses Services sont de J1 s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]."	5  2 <hr/> 7	  8 8 <hr/>
47.) "François Joseph Desmieres [=Demierre, geb. ca. 1687], Natif d'Estavay[er] au Canton de Frybourg Agé de 22 ans, Est entré en 1702 dans la Compagnie de Diesbach en ce Regiment, où il a porté le fusil l'espace de Ensuite il a exercé la Charge de Fourrier l'espace de Le 10 Août 1709 il a été fait Enseigne Surnumme- raire de la dite Compagnie, Ainsi il exerce cette Charge depuis Ses Services sont de J1 s'est trouvé aux Batailles de Ramillies [1706] et Oudenarde [1708]."	   6 6  <hr/> 7	6 5  3 2
48.) "Nicolas Jmfeld [geb. ca. 1684], Natif d'Under- wald[-le-haut], Agé de 25 ans, A été fait Enseigne de la Compagnie de Muller en ce Regiment par son Brevet du 9. Juin 1709. Ainsi ses Services sont de		6"
49.) "Christoffle Pfyffer [geb. ca. 1691], Natif de Lucerne, Agé de 18 ans, A été fait Enseigne de la Compagnie Colonelle [konkret die Kompagnie Pfyffer gemeint] de ce Regiment par son Brevet du ... <sup>16</sup> 1709. Ainsi ses Services sont de		... 17"
50.) "Pierre Vonderweit [=Vonderweid, geb. ca. 1689], Natif de Frybourg [i.Ue.], Agé de 20 ans, A été fait Enseigne de la Compagnie de [Fégely-]Seedorff		

dans ce Regiment par son Brevet du ...<sup>18</sup> 1709.  
Ainsi ses Services sont de

Ans Mois  
...<sup>19</sup>»

- 1) s. auch den Etat des Jahres 1712 unter Zurlaubiana AH 147/159
- 2) Inhaber einer der Kompagnien dieses Regiments war auch Beat Jakob II. Zurlauben.
- 3) Das 1702 geworbene und 1715 wieder entlassene Regiment Pfyffer kam damals im Krieg, den Frankreich gegen Oesterreich, Holland und England führte, zum Einsatz, s. Susane/L'Infanterie V 356 Nr. 1362 sowie Zurlauben/HM VII 333-340.
- 4) Zur Person s. auch Pinard/Chronologie VIII 128, Castella/Gardes Suisses 341, Zurlauben/HM VII 333 sowie May/Histoire militaire VI 264 Nr. 9.
- 5) Zur Person s. auch Pinard/Chronologie VIII 204, Zurlauben/HM VII 333f sowie May/Histoire militaire VI 272 Nr. 15.
- 6) Zur Person s. auch May/Histoire militaire VII 99 Nr. 3.
- 7) ~~teront commandant, celui de l'ordonnance de 1748.~~  
*Regiment des Gardes Suisses, en 1692, où il a été Capitaine*
- 8) Hier ist Platz für die Tages- und Monatsangabe ausgespart.
- 9) Zur Person s. auch Pinard/Chronologie VII 161 sowie May/Histoire militaire VI 207 Nr. 15.
- 10) Zur Person s. auch Pinard/Chronologie V 411f sowie May/Histoire militaire VI 141 Nr. 24.
- 11) Zur Person s. auch May/Histoire militaire VII 560f.
- 12) Hier ist Platz für die Tagesangabe ausgespart.
- 13) Hier ist Platz für die Tages-, Monats- und Jahresangabe ausgespart.
- 14) Zur Person s. auch Pinard/Chronologie VIII 465f, Castella/Gardes Suisses 374 sowie May/Histoire militaire VI 294 Nr. 44.
- 15) Es folgen die vermutlich von Gardehptm. und Brigadier Beat Fidel Zurlauben geschriebenen Jahrzahlen: "1709" und "1748" sowie eine Addition.
- 16) s. Anm. 8
- 17) Angaben fehlen
- 18) s. Anm. 8
- 19) s. Anm. 17

AH 115, 218-229 - Blatt 218<sup>V</sup>, 228<sup>V</sup> und 229 leer

[1755?]

A

"MEMOIRE<sup>1</sup> SUR LOUIS BERENGER DU GUA MESTRE DE CAMP DU REGIMENT DES GARDES FRANÇOISES, SOUS LE REGNE DE HENRI III. [VERFASST VON GARDEHPTM. UND BRIGADIER BEAT FIDEL ZURLAUBEN]"

Jahre später hat der Verfasser über den Textblock den irreführenden Hinweis: "voyez cy devant pag 201-204 [=AH 115/41-53] Sur le meme[!] du [=de] Guast" angebracht.

"on Sçait que le regne de Henri III a été nommè le Regne des favoris.<sup>2</sup> mais aucun d'eux ne fut d'abord aussi aimè[!] de ce Prince, lors de Son avenement à la Couronne en 1574, que ... du Gua. ce Courtisan reu-  
nissoit en effet en lui plusieurs belles qualités, toutes estimables,